



INTERNATIONAL SEARCH AND
RESCUE DOG ORGANISATION



Invitation

National IRO MRT T

Nantou County (TW)
06.- 08.12.2023

Information

The National IRO MRT Rubble will be held according to the currently valid guideline „National IRO MRT Rubble Search“.

國家 IRO MRT將根據當前有效的指南“國家IRO MRT瓦礫堆搜索”舉行

Prerequisite for participants is to bring one helper along, who will be used as hiding person.

參加者的先決條件是攜帶一名助手，該助手將作為待救者。

Catering must be organized independently by participants for the whole duration of the MRT.

Snacks for helpers during the MRT will be provided.

在整個MRT期間，餐飲必須由參加者自給自足。 MRT期間將為助手提供餐點。

Administrative information

Date

Start: 06.12.2023 /10:00

End: 08.12.2023 / 18:00

Location/RDC

[https://maps.app.goo.gl/ZZ63](https://maps.app.goo.gl/ZZ63n7K6PSxP3FzZA)

n7K6PSxP3FzZA

GPS-Coordinates

23°49'11.8"N 120°43'14.6"E

IRO Classifiers

Alois BALOG (Senior)

Rolf HÄUSERMANN

Magdalena KOZCERA

National Classifiers

CHIEN-TAI KAO

YU-PIN TSENG

HSIN-HUNG LEE

YANN-HWANG LIU

WEI-SHUO LI

JUI-HUNG HUNG

WEI-YI WU

KUO-CHIH LING

SHIMPEI MURASE

HIDEKO MIZOBE

Registration and Registration Deadline

With the attached form to 11.11.2023 until 17.11.2023 at the very latest. The number of participants is limited. 受理報名時間，參加人數將限額

Evaluation and Contents 評測方式及內容

General Evaluation Criteria:

- Solely search and rescue dog teams will be tested during the National MRT-T. 僅搜救犬隊將在國家 MRT-T 期間接受測試。
- The assessment of classifiers at the respective working sites is final. No objections can be raised against the assessment results. 審查員對各個考場的評估(評分/評級)即為最終評估結果。任何人對評估結果不得提出異議。

Evaluation:

- Five 20-minutes searches have to be carried out either at day or at a night time.

日夜間進行5場各為20分鐘的搜索

- Besides these searches the following additional subjects may be tested:

除了搜索以外還有以下測驗項目

O First Aid Dog 犬隻急救

O INSARAG 搜救隊通用知識

INSARAG Marking & Signaling System and Communication:

- The participants' knowledge about the international INSARAG Marking and Signaling System may be tested. 標記及信號系統
- The INSARAG Guidelines may be used for help. The current version can be found on the INSARAG homepage <https://www.insarag.org/methodology/insarag-guidelines/> 這個網址可以參閱目前版本的搜救隊指南

First Aid Dog – practical evaluation:

The practical dog first aid evaluation may comprise of one or two tasks per participant. This exercise can take place at any time and can be scenario based. Tasks are selected from the following fields:

犬隻急救測驗，每位參加者可能要操作一項或兩項任務。該測驗可以隨時進行，審查員可以下達情境。任務從以下欄位中選擇：

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| • Accident Prevention | • Restraining/Immobilizing Procedures |
| • First-Aid-Kit | • Wound Bandaging |
| • Recognition of Injuries/Symptoms | • Basic Shock Therapy |
| • Normal Vital Parameters | • Bleeding control |
| • Hyperthermia & Hypothermia | • Safe Transport & Health Monitoring |

Prerequisites

- Proof of INTERNATIONAL IRO RHT-B 搜救犬證明文件
- Proof of First Aid Course (incl. Basic Life Support/CPR), according to international standards, not older than 3 years 參加者三年內的緊急救護證照
- Proof of vaccinations according to the IRO vaccination scheme 犬隻疫苗證明
- Successful completion of the Online Course “BSAFE” is recommended on <https://training.dss.un.org/> 聯合國線上課程BSAFE完成證明
- Agreement of participants and helpers to the IRO General Terms and Conditions. 參加者和助手同意 IRO 一般條款和條件。
- Each participant is required to register one helper (hiding person). 每位參加者必須提供一名助手(當待救者)
- Translators must be registered for the permission to provide translation to one participant exclusively. 翻譯人員必須註冊以獲得專門為一名參與者提供翻譯的許可。

RDC / Registration

Address: No. 100, Dagong St., Zhushan Township, Nantou County, Taiwan (R.O.C.)

GPS-Coordinates: 23°49'11.8"N 120°43'14.6"E

Registration: 06.12.2023 / 1200

RDC CONTACT: ALBERT CHANG aka CHANG, WEN-TSUNG

RDC CONTACT: PHONE RDC聯絡人電話 886 989770911

The National IRO MRT Rubble begins with the arrival and registration of participants at the Reception and Departure Centre (RDC/Registration). For this, please note the following: 國家IRO MRT活動從參加者抵達RDC並登記開始。為此，請注意以下事項：

- Transport of participants and helpers to the RDC is within the responsibility of the participating dog handlers.參加者跟助手自行一同抵達RDC
- Passports of the dog handlers (which must be valid for at least 6 months) and dogs' vaccination cards (IRO vaccination scheme must be presented at the RDC). 領犬員的護照（有效期至少 6 個月）和犬隻疫苗接種卡（必須在 RDC 出示 IRO 疫苗接種規定）。
- Furthermore, the proof of a successfully completed INTERNATIONAL IRO RHT-B must be shown. 符合參加資格的搜救犬證照
- At the RDC equipment will be checked – each participant is asked to present the entire equipment (PPE, provision, etc.) at the RDC. 個人防護裝備將在RDC接受檢查
- Only participants presenting complete equipment with regards to Personal Protective Equipment (PPE), provisions, passport, dog's vaccination pass according to the IRO vaccination scheme are relocated to the BoO and thus granted permission to participate in the IRO MRT Rubble.個人防護裝備 (PPE)、規定、護照、寵物疫苗護照等皆通過檢查的參加者才會被轉移到 BoO，從而獲得參加 IRO MRT Rubble 的許可。

•After the RDC procedure the participants will be guided together to the BoO site. RDC 程序結束後，參加者將被引導到BoO。

Veterinary Check: 獸醫師檢查

•All dogs participating in the IRO National MRT-T must have valid vaccinations according to the IRO Vaccination Scheme. 根據IRO疫苗接種規定，所有參加National IRO MRT-T 的狗都必須接種有效的疫苗。

•Only dogs, for which complete and valid vaccinations according to the IRO vaccination scheme are provided, may participate in the National IRO MRT T. Should incomplete proofs of vaccinations be detected at the initial veterinary check at the RDC, the team is not permitted to start at the National MRT T. 只有根據IRO疫苗接種規定提供完整且有效的疫苗接種的狗才可以參加國家 IRO MRT T。如果在 RDC 的獸醫檢查中發現疫苗接種證明不完整，則不允許該團隊參加。

•At the beginning of the MRT, the dogs' current state of health will be checked. In case of special occurrences, additional veterinary checks can be requested by the classifiers at any time. A veterinarian will be available for the whole duration of the National MRT-T. 在MRT開始時，將檢查狗狗目前的健康狀況。如果發生特殊情況，審查員可以隨時要求進行額外的獸醫檢查。 國家MRT-T期間將有一名獸醫在場。

Equipment Check 裝備檢查(according to the MRT T Guidelines Appendix B) 參照指南附錄B

Dog handler: 領犬員防護裝備

- Helmet: safety helmet according to EN443 or similar standards 頭盔
- Shoes: protection class S3 (toe protection cap and protection against perforation) 防護鞋
- Gloves: suitable for rubble and for roping 手套
- Protection wear: long closed clothes suitable for the weather conditions. Optional high visibility level according to EN 471/2, EN ISO 20471. 長袖衣褲，高能見度
- Elbow and Knee protection / Safety glasses and a lamp 護膝護肘、護目鏡、頭燈

Personal Equipment (PE) 個人裝備

- | | |
|--|------------------------------------|
| •Documentation handler/dog(waterproof) | •Notebook, pen/pencil |
| •Warm/Waterproof coat/trousers(handler) | •USAR/INSARAG documents |
| •Warm/Waterproof jacket (dog) | •Bivy Bag (handler/dog) 露宿袋/帳 |
| •Small First Aid Kit (dog/handler) | •Hand torch (spare batteries) |
| •GPS/compass, mapping equipment | •24hr Ration Pack (handler) 24小時口糧 |
| •Whistle | •Dog food (dog), waste/faeces bags |
| •Bottled water, min. 2L (dog/handler) | •Paw protection for the dog |
| •warming/cooling jacket for the dog(depending on weather conditions) | •Working harness/identification |
| | •Lead |
| | •Muzzle |

Base of Operations

- BoO for participants will be close to the RDC. BoO就設在RDC旁邊
- Participants must bring all necessary equipment for the stay at the BoO by themselves. 參加者須自行攜帶在BoO停留所需的所有設備。
- Catering for the participants in the BoO during the operational test must be organised by the participants themselves. 測試期間BoO參加者的餐飲必須由參加者自理。
- Security lightening, purified water and toilet will be provided at the BoO. BoO 將提供安全照明、飲用水和廁所。
- It is allowed to use own generators at the BoO. BoO 允許參加者使用自己的發電機。
- The car park for participants is located in the immediate vicinity of the BoO. Access to the vehicles is only possible on Sunday after the end of the events or after consultation with the Senior Classifier. 參加者停車場位於 BoO 附近。只有在活動結束後或與主任審查員協商後才可以使用車輛。

Helpers

- Snacks for the helpers will be provided. 將提供餐飲給助手
- An accommodation will be provided. 提供住宿
- All personal items required for the activity as a figurant (such as a mat, sleeping bag, alarm whistle, etc.) must be brought by the helpers themselves. 活動所需的所有個人物品（如墊子、睡袋、警笛等）均須由助手自行準備。

Miscellaneous 其他事項

- Each participant is responsible for their own general liability and accident insurance as well as for the dog's liability insurance. 每位參加者都有責任購買自己的一般責任和意外保險以及狗的責任保險。
- Each participant is responsible for their own/their helpers' arrival and departure. 每位參加者應對自己/助手的到達和離開負責。

Costs 費用及收款帳號

The participation fee is FREE OF CHARGE per dog handler.

協助單位

